

LK-1900B

JUKI®

付属のリングコアの取り付け

Installing the accessory ring core

Installieren der mitgelieferten Ringkerne

Installation du noyau toroïdal fourni en accessoire

Instalación de núcleos anulares accesorios

Installazione del nucleo ad anello in dotazione con la macchina
come accessorio

附属的环形线圈的安装

Aksesuar halka çekirdeğinin takılması

No.00

40144511

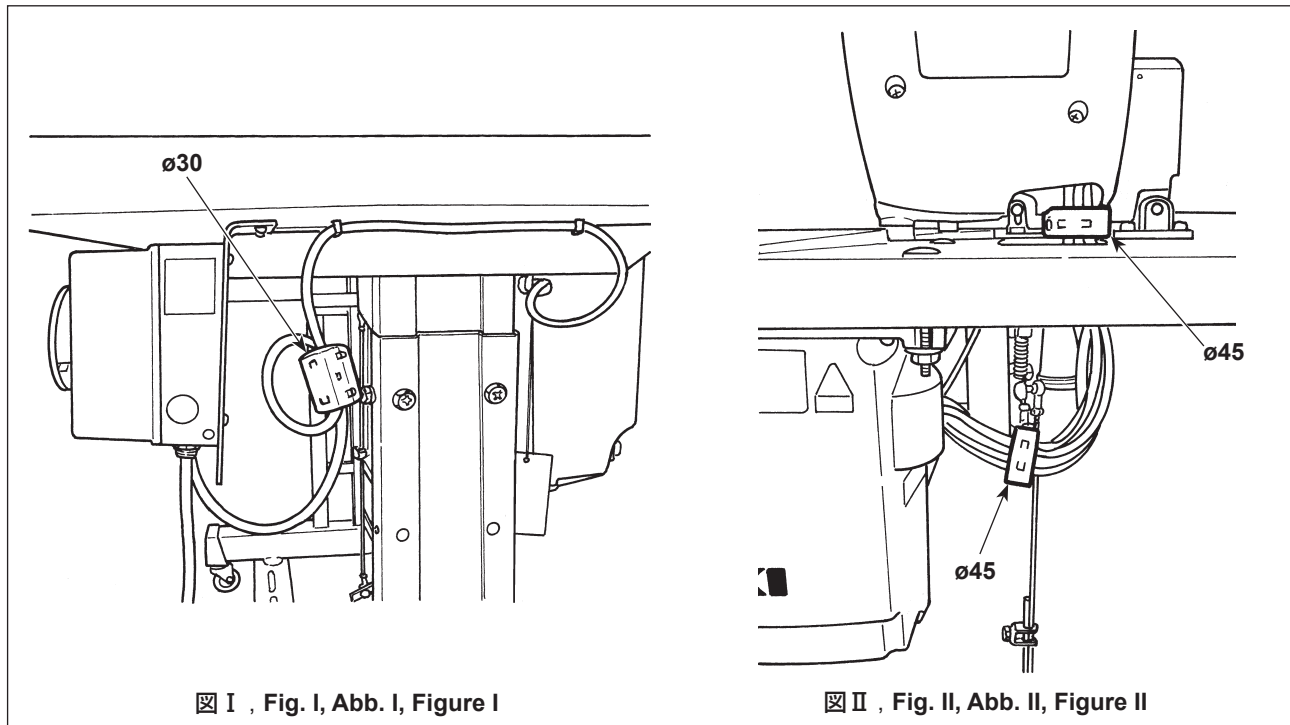


図 I , Fig. I, Abb. I, Figure I

図 II , Fig. II, Abb. II, Figure II

セットアップ時に、付属のリングコア $\phi 30$ 及び $\phi 45$ を、図 I、図 II のように組み付けてください。
 $\phi 30$ のリングコアは、電源スイッチ - 電装ボックス間コードを 1 ターンさせてクランプしてください。
 $\phi 45$ のリングコアは全ケーブルをまとめてクランプしてください。

Install the accessory ring cores $\phi 30$ and $\phi 45$ as illustrated in Figs. I and II at the time of setup.
For the $\phi 30$ ring core, clamp the cord between the power switch and the control box after winding the cord round the torus of the ring core once.
For the $\phi 45$ ring core, clamp all the cables together.

Die mitgelieferten Ringkerne $\phi 30$ und $\phi 45$ bei der Einrichtung gemäß den Abbildungen I und II installieren.
Im Falle des $\phi 30$ Ringkerns das Kabel zwischen Netzschalter und Schaltkasten festklemmen, nachdem es einmal um den Ringkern gewickelt worden ist.
Im Falle des $\phi 45$ Ringkerns alle Kabel zusammenklemmen.

Installer les noyaux toroïdaux $\phi 30$ et $\phi 45$ fournis en accessoire comme illustré sur les figures I et II au moment du réglage.
Pour le noyau toroïdal $\phi 30$, fixer le cordon entre l'interrupteur d'alimentation et la boîte de commande après avoir enroulé le cordon une fois autour du tore du noyau toroïdal.
Pour le noyau toroïdal $\phi 45$, fixer tous les câbles ensemble.

Instale los núcleos anulares accesorios de $\phi 30$ y $\phi 45$ tal como se ilustra en las figuras I y II, durante la instalación y preparación.
Para el núcleo anular de $\phi 30$, sujete el cable entre el interruptor de la corriente eléctrica y la caja de control después de enrollar el cable alrededor del toro del núcleo anular una vez.
Para el núcleo anular de $\phi 45$, sujete todos los cables juntos.

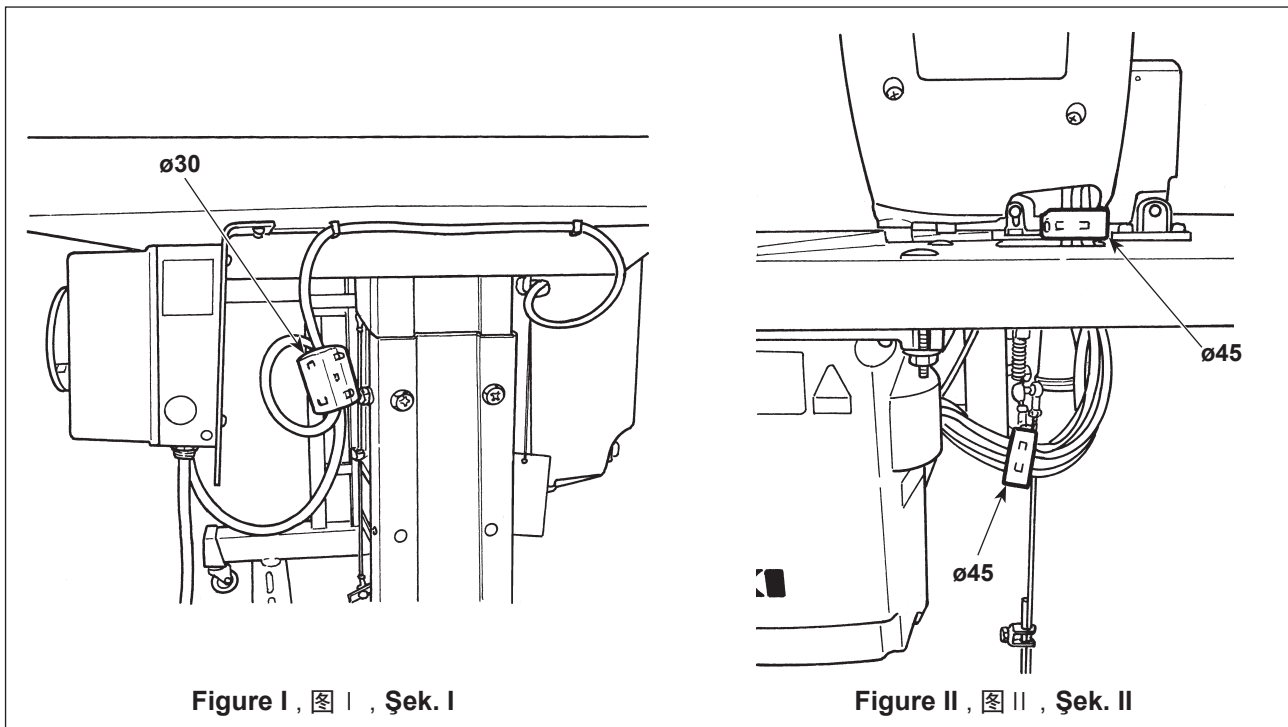


Figure I, 图 I, Şek. I

Figure II, 图 II, Şek. II

Installare i nuclei ad anello ø30 e ø45 compresi negli accessori come illustrato nelle figure I e II al momento dell'installazione.

Per il nucleo ad anello ø30, bloccare il cavo tra l'interruttore di alimentazione e la centralina di controllo dopo aver avvolto il cavo intorno al toro del nucleo ad anello una volta.

Per il nucleo ad anello ø45, bloccare insieme tutti i cavi.

设置安装时, 请如图 I、图 II 所示那样安装附属的 φ30 及 φ45 环形线圈。

φ30 的环形线圈, 请把电源开关、电气箱间电线卷绕 1 圈然后夹起来。

φ45 的环形线圈, 请把所有的电缆捆在一起然后夹起来。

Aksesuar halka çekirdekleri ø30 ve ø45'i Şek. I ve II'de gösterildiği gibi kurulum sırasında monte edin.

ø30 halka çekirdeği için, kabloyu halka çekirdeğinin torusu etrafına bir kez sardıktan sonra kabloyu güç şalteri ile kontrol kutusu arasına klempleyin.

ø45 halka çekirdeği için, tüm kabloları birlikte klempleyin.

JUKI®

JUKI 株式会社

縫製機器ユニット

〒206-8551 東京都多摩市鶴牧 2-11-1

TEL. 042-357-2371 (ダイヤルイン)

FAX. 042-357-2380

http://www.juki.co.jp

JUKI CORPORATION

SEWING MACHINERY BUSINESS UNIT

2-11-1, TSURUMAKI, TAMA-SHI,

TOKYO, 206-8551, JAPAN

PHONE : (81)42-357-2371

FAX : (81)42-357-2380

http://www.juki.com

Copyright © 2013 JUKI CORPORATION

• 本書の内容を無断で転載、複写することを禁止します。

• All rights reserved throughout the world.

• Alle Rechte weltweit vorbehalten.

• Tous droits réservés partout dans le monde.

• Reservados todos derechos en el mundo entero.

• Tutti i diritti sono riservati in tutto il mondo.

• 版权所有, 严禁擅自转载、翻印本书的内容。

• Dünya genelinde tüm hakları saklıdır.



この製品の使い方について不明な点がありましたらお求めの販売店又は当社営業所にお問い合わせください。
※この取扱説明書は仕様改良のため予告なく変更する事があります。

Please do not hesitate to contact our distributors or agents in your area for further information when necessary.
* The description covered in this instruction manual is subject to change for improvement of the commodity without notice.

Bitte wenden Sie sich an unsere Händler oder Vertreter in Ihrer Nähe, wenn Sie weitere Informationen benötigen.
* Änderungen der in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Beschreibungen, die der Verbesserung des Produktes dienen, bleiben vorbehalten.

Pour plus d'information, n'hésitez pas à consulter nos distributeurs ou agents dans votre région.
* Les spécifications données dans le présent Manuel d'utilisation sont sujettes à modification sans préavis.

Sírvase ponerse en contacto con nuestros distribuidores o agentes en su área siempre que necesite alguna información más detallada.
* La descripción que se da en este manual de instrucciones está sujeta a cambio sin previo aviso por razones de mejora de la mercancía.

Per ulteriore informazione, si prega di non esitare a mettersi in contatto con nostri distributori o agenti vostra area quando necessario.
* Le descrizioni contenute in questo manuale d'istruzioni sono soggette a modifiche senza alcun preavviso.

对本产品如有不明之处, 请向代理店或本公司营业部门询问。
※ 本使用说明书中的规格因改良而发生变更, 请订货时确认。

Gerektiği takdirde daha fazla ve ayrıntılı bilgi edinmek için; lütfen distribütörlerimize ve bayilerimize başvurmadan çekinmeyin.

* Bu kullanma kılavuzunun kapsamı içinde yer alan bilgileri, üründeki gelişmelere bağlı olarak ve ön uyarıya gerek kalmaksızın değiştirme hakkımız saklıdır.